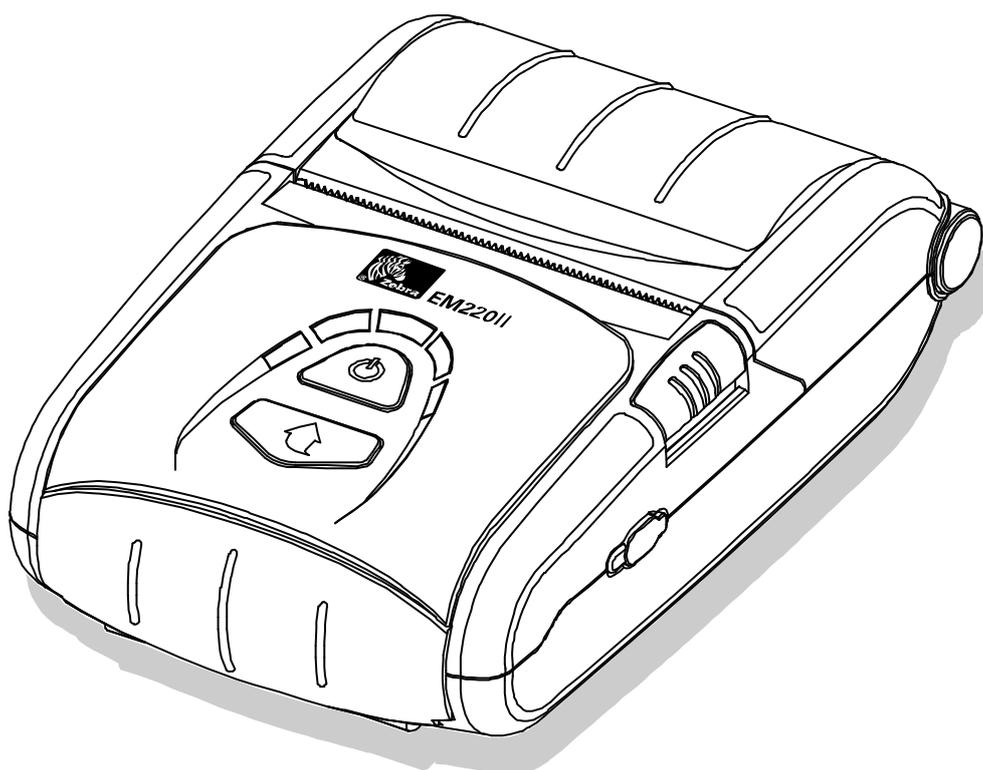




EM220II

Impressora Móvel

Manual Utilitário Móvel Unificado



ÍNDICE DE CONTEÚDO

1. Aviso	6
2. Ambiente do Sistema Operativo (OS)	6
3. Utilização de Gestor de Interruptor de Memória Virtual	7
3-1 Aquando da utilização de um PC.....	7
3-2 Aquando da utilização de um PDA	12
4. Utilização do Gestor de Download the Imagem NV	16
4-1 Aquando da utilização de um PC.....	16
4-2 Aquando da utilização de um PDA	19
5. Utilização do Gestor de Download de Firmware.....	22
5-1 Aquando da utilização de um PC.....	22
5-2 Aquando da utilização de um PDA	23
5-3 Instruções para Download de Firmware	24

■ Declarações de propriedade

Este manual contém informações relativas à propriedade da Zebra Technologies Corporation. Destina-se exclusivamente para informação e utilização de parceiros que utilizem e mantenham o equipamento aqui descrito. Estas informações relativas à propriedade poderão não ser utilizadas reproduzidas ou entregues a um parceiro para qualquer outro objectivo sem a permissão escrita expressa da Zebra Technologies Corporation.

Melhorias realizadas no produto

Como a melhoria continua do produto constitui uma política da Zebra Technologies Corporation, todas as especificações e símbolos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Declaração de conformidade da FCC

NOTA: Este equipamento foi testado e concluiu-se que está em conformidade com os limites para um dispositivo de Classe B, de acordo com a secção 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para disponibilizar uma protecção razoável contra a interferência perigosa numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode provocar uma interferência perigosa nas comunicações de rádio. Contudo, não há nenhuma garantia de que interferências não possam vir a ocorrer numa instalação específica. Se este equipamento não provocar interferências perigosas na recepção do rádio e da televisão, que podem ser determinadas ligado e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através da realização de uma ou mais medidas:

- Alterar a orientação ou a localização da antena receptora.
- Aumentar o intervalo existente entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/TV com experiência para solicitar ajuda.

AVISO: Exposição à radiação da frequência de rádio. Para estar em conformidade com os requisitos de exposição à FR (Frequência de Rádio), este equipamento deverá ser utilizado com as condições e instruções de funcionamento listadas neste manual.

NOTA: Esta unidade foi testada com os cabos blindados nos dispositivos periféricos. Os cabos blindados têm de ser utilizados com a unidade para assegurar conformidade. As alterações ou modificações realizadas na unidade que não tenham sido aprovadas expressamente pela Zebra Technologies Corporation, poderão impedir o utilizador de utilizar este equipamento.

Declaração de conformidade canadiana

Este dispositivo digital da Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

O símbolo “IC” localizado na parte frontal do número de certificação do dispositivo, indica que o dispositivo está em conformidade com as normas da IC (“Industry Canada”- Indústria canadiana. Tal não significa que o dispositivo certificado funcionará de acordo com a vontade do utilizador na operação actual.

Termo de responsabilidade

Foram realizados todos os esforços para disponibilizar informações exactas neste manual. A Zebra Technologies Corporation não se responsabiliza por qualquer informação errada ou omissões. A Zebra Technologies Corporation reserve-se ao direito de corrigir quaisquer erros e termo de responsabilidade daqui resultante.

Sem responsabilidade para danos consequenciais

Em nenhuma circunstância, a Zebra Technologies Corporation ou alguém envolvido na criação, produção ou entrega do produto acompanhante (incluindo hardware e software) se responsabiliza por qualquer dano (incluindo, sem limitação, danos provocados pela perda de vantagens ou interrupção comercial, perda de informações comerciais ou outras perdas pecuniárias), resultantes da sua utilização ou dos resultados da utilização ou impossibilidade da utilização de tal produto, mesmo que a Zebra Technologies Corporation tenha sido avisada quanto à possibilidade de tais danos. Como alguns estados não excluem a responsabilidade de danos consequenciais ou acidentais, a limitação acima poderá não se aplicar.

Direitos de autor

Os direitos de autor deste manual e o motor de impressão de etiquetas aqui descrito, é propriedade da Technologies Corporation. A reprodução não autorizada deste manual ou do software existente no motor de impressão de etiquetas pode resultar num período de prisão até um ano e multas até \$10,000 (17 U.S.C.506). Os violadores dos direitos de autor poderão estar sujeitos à responsabilidade civil.

Este produto poderá conter programas ZPL®, ZPL II® e ZebraLink™; Circuito de Energia do Equalizador®; E3®; e tipos de letra AGFA. Software © ZIH Corp. Todos os direitos reservados mundialmente.

ZebraLink e todos os nomes e números de produtos são marcas comerciais e Zebra, o logótipo Zebra, ZPL, ZPL II, Circuito Equalizador de Energia dos Elementos e o circuito E3 são marcas comerciais registadas da ZIH Corp. Todos os direitos reservados mundialmente.

Monotype®, Intellifont® e UFST® são marcas comerciais da Monotype Imaging, Inc., registadas no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e podem ser registadas em determinadas jurisdições.

Andy™, CG Palacio™, CG Century Schoolbook™, CG Triumvirate™, CG Times™, Monotype Kai™, Monotype Mincho™ e Monotype Sung™ são marcas comerciais da Monotype Imaging, Inc. e podem ser registadas em algumas jurisdições.

HY Gothic Hangul™ é uma marca comercial da Hanyang Systems, Inc.

Angsana™ é uma marca comercial da (UPC- “Unity Progress Company”) Limited.

Andale®, Arial®, Book Antiqua®, Corsiva®, Gill Sans®, Sorts® e Times New Roman® são marcas comerciais da Monotype Corporation registadas no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e podem ser registadas em algumas jurisdições.

Century Gothic™, Bookman Old Style™ e Century Schoolbook™ são marcas comerciais da The Monotype Corporation e podem ser registadas em algumas jurisdições.

HGP Gothic B é uma marca comercial da Ricoh company, Ltd. e pode ser registada em algumas jurisdições.

Univers™ é uma marca comercial da Heidelberger Druckmaschinen AG, que pode ser registada em algumas jurisdições, licenciada exclusivamente através da Linotype Library GmbH, um subsidiária propriedade integral da Heidelberger Druckmaschinen AG.

Futura® é uma marca comercial da Bauer Types SA, registada no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e pode ser registada em algumas jurisdições.

Futura® é uma marca comercial da Apple Computer, Inc, registada no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e pode ser registada em algumas jurisdições.

Todos os outros nomes de produtos são propriedade dos respectivos proprietários.

Todas os outros nomes de marcas e produtos ou marcas comerciais, pertencem aos respectivos proprietários.

©2006 ZIH Corp.

1. Aviso

Este Manual de Utilitário Móvel Unificado fornece informações sobre o programa utilitário utilizado para configurar as condições operativas da impressora.

O programa utilitário consiste em três funções.

- 1) Uma função que configura as condições de operação da impressora através de controlo não-hardware, interruptores virtuais com base em software (**VMSM: Gestor de Interruptor de Memória Virtual**)
- 2) Uma função que facilita o descarregar de ficheiros de imagem, como por exemplo logótipos que têm como objectivo a impressão repetitiva (**Gesot de Download de Imagens NV**)
- 3) Uma função que é utilizada para descarregar e instalar o mais recente Firmware que está sujeito a modificações contínua para a melhoria do desempenho do produto (**Gestor de Download de Firmware**)

2. Ambiente do Sistema Operativo (OS)

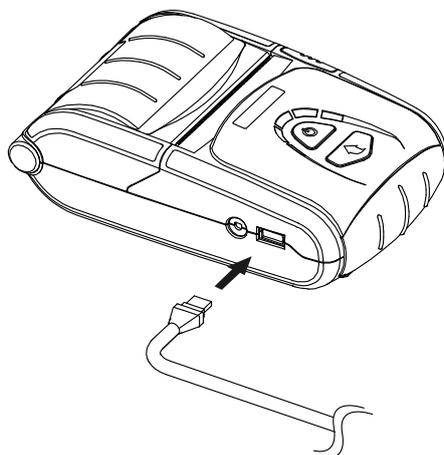
Os seguintes sistemas operativos são suportados para utilização:

- Microsoft Windows XP (32bit/64bit)
- Microsoft Windows 2003 Server (32bit/64bit)
- Microsoft Windows Embedded For Point Of Service
- Microsoft Windows VISTA (32bit/64bit)
- Microsoft Windows 7 (32bit/64bit)
- Microsoft Windows 8 (32bit/64bit)
- Microsoft Windows CE 5.0
- Microsoft Windows CE 6.0
- Microsoft Windows Mobile 5.0
- Microsoft Windows Mobile 6.x

3. Utilização de Gestor de Interruptor de Memória Virtual

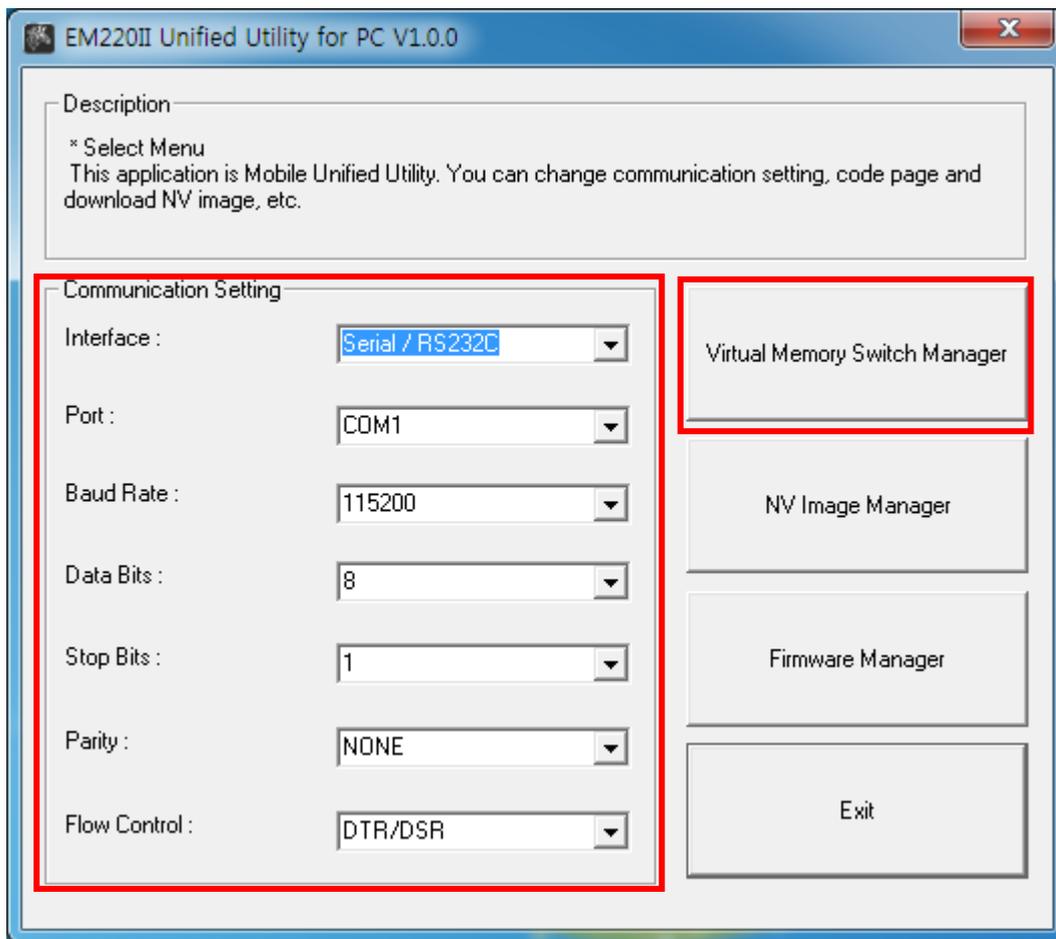
3-1 Aquando da utilização de um PC

- 1) Ligue a impressora e o PC através do cabo de interface (USB o série).
Se utilizar o Bluetooth, não é necessária ligação de cabo.

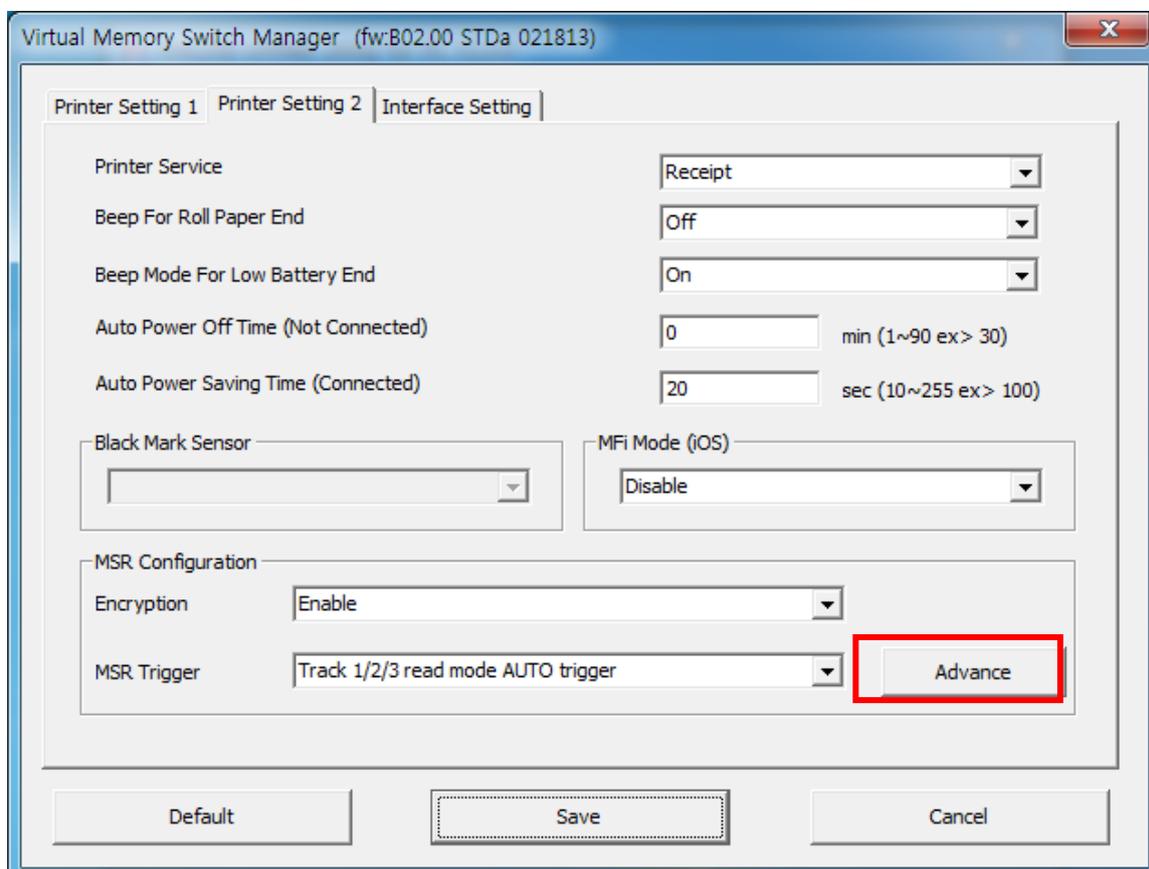
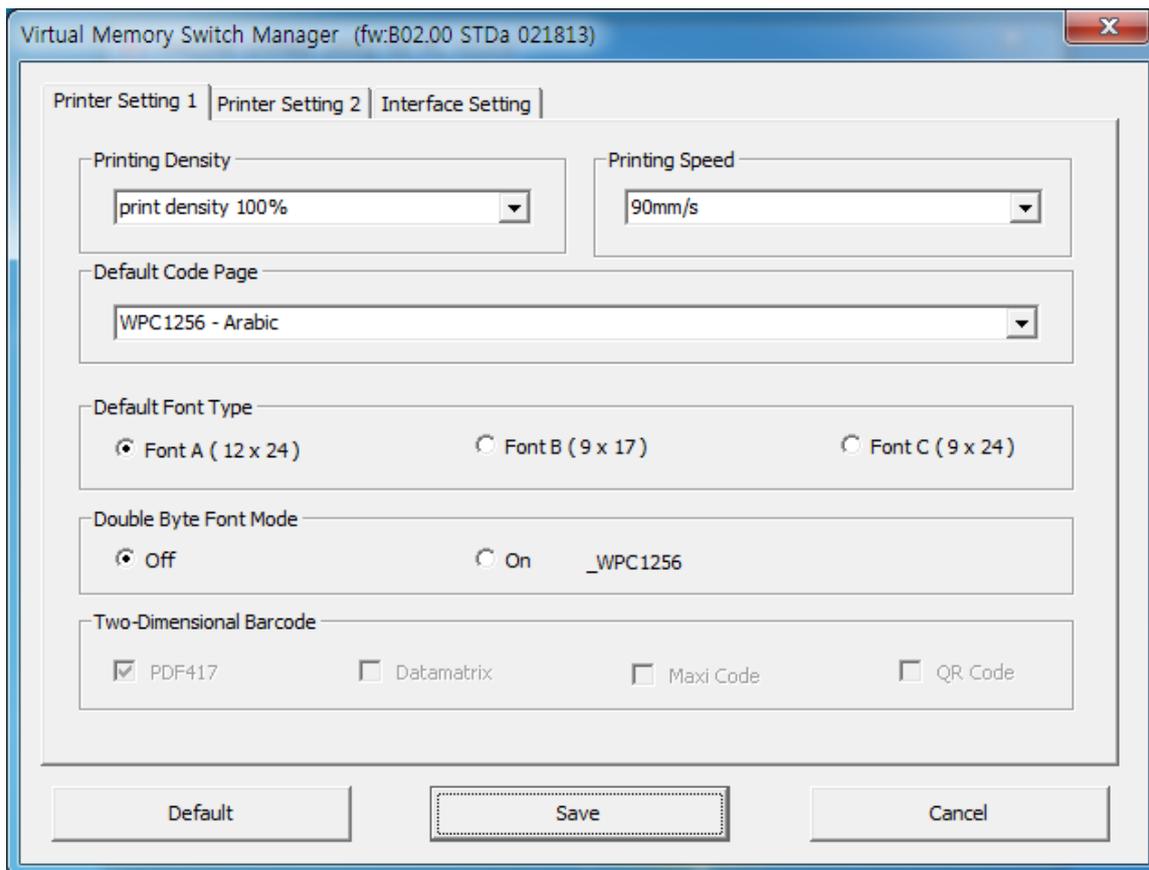


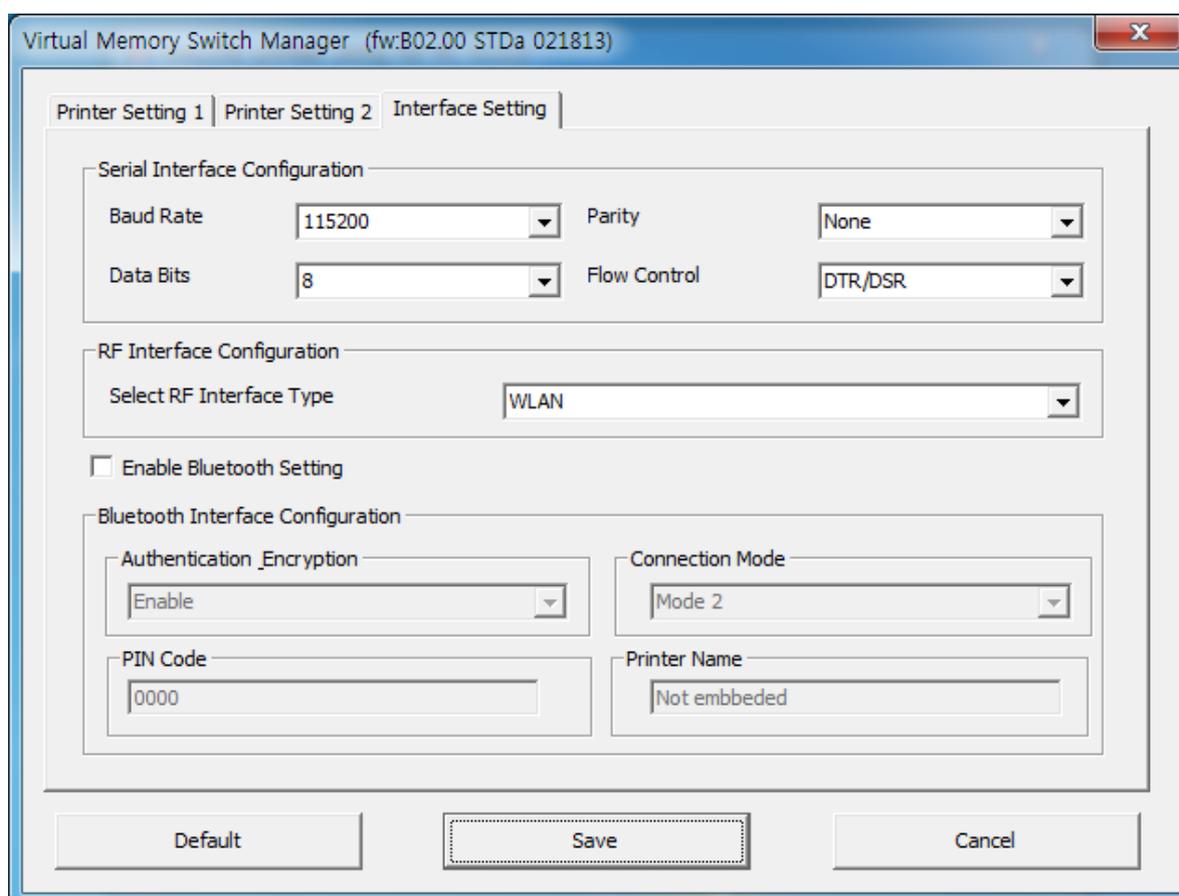
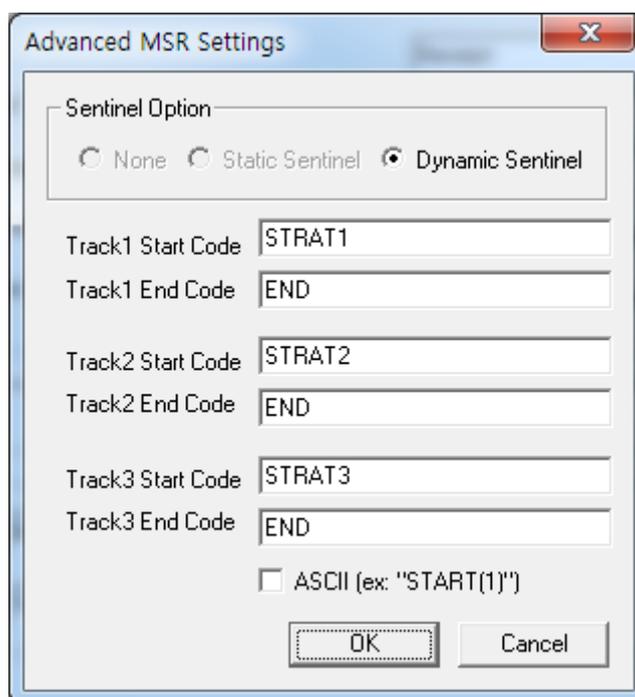
- 2) Ligue a impressora.
- 3) Prepare o ficheiro executável do Utilitário Unificado a ser utilizado no PC.
O ficheiro executável pode ser encontrado no CD anexo.
(Utilitário Unificado EM220II para PC ver 1.x.x.exe)
- 4) Corra o ficheiro executável do Utilitário Unificado.

- 5) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor de Interruptor de Memória Virtual".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



6) As informações de configuração do Interruptor da Memória Virtual da impressora surgem no ecrã.





7) Após a configuração das funções desejadas, clique no botão "Guardar" para armazenar as configurações.

As funções por categoria são as seguintes:

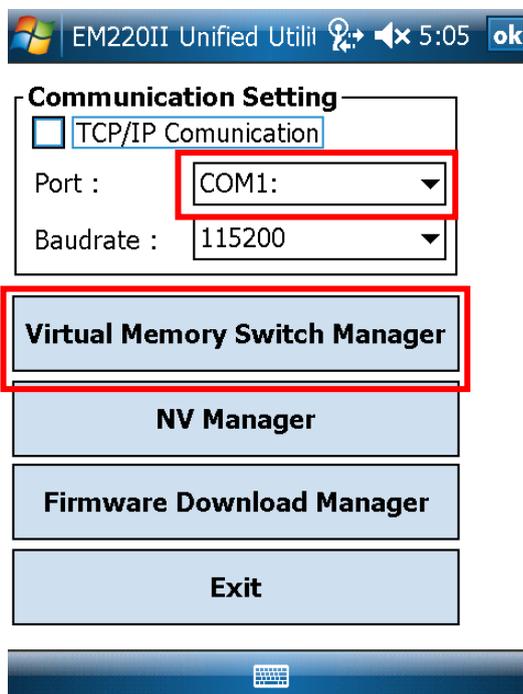
Função	Descrição
Densidade de impressão	Configuração de densidade de impressão Limite de valor está entre 80~150%
Velocidade de Impressão	Configuração de velocidade de impressão Limite de valor é de 50 ou 90 mm/s
Página de Código de Erro	Configuração da página de código de erro (Consulte o Manual da Página de Código para informações mais detalhadas sobre as Páginas de Código suportadas.)
Tipo de Letra padrão	Configuração do tamanho e tipo de letra padrão
Modo de Caractere Byte Duplo	Configuração do modo de utilização de idioma de byte duplo
Serviço da impressora	Modo de etiqueta ou modo de recepção de alteração de serviço de impressora
Apita para término do rolo de papel	Configuração para apitar ou não apitar aquando do final do rolo de papel
Apita para bateria fraca	Configuração para apitar quando chegar a bateria fraca
Tempo de desconexão automática	Configuração do intervalo de tempo entre a ausência de utilização da impressora e o desligar automático da alimentação da impressora
Tempo de poupança de energia automática	Configuração do intervalo de tempo para entrada automática em modo de poupança de energia enquanto a impressora está em utilização
Sensor de marcador preto	Configuração utilizando o sensor de papel traseiro e dianteiro (sensor de marcador preto)
Disparo MSR	Configuração do modo de digitalização de dados MSR, 7 modos suportados. (Consulte "GS" (E) no Manual de Comandos de Controlo.)
Configuração do Interface RF	Configuração do tipo de ligação wireless (Bluetooth WLAN)
Configuração do Interface de Série	Alterações à configuração de interface de série *A impressora deverá ser reiniciada após a alteração de configuração ter efeito
Autenticação & Encriptação	Configura ou cancela o modo de Autenticação & Encriptação aquando da ligação via Bluetooth * Se o modo de Autenticação & Encriptação estiver desactivado, a ligação a um dispositivo pode ser realizada sem código PIN.
Modo de ligação	Configuração de Modo1, Modo2 ou Modo3 aquando da ligação via Bluetooth. - Modo1: ligação possível apenas com o primeiro dispositivo com o qual a ligação aconteça - Modo2: ligação com todos os dispositivos Bluetooth activados através da utilização de Código PIN - Modo3: ligação possível apenas com o primeiro dispositivo com o qual a ligação aconteça e pesquisa ou utilização do dispositivo ligado possível.
Código PIN	Alterações ao Código PIN necessário para ligações Bluetooth (máximo de 12 caracteres)
Nome da Impressora	Alterações do nome do dispositivo produzido aquando da criação da ligação Bluetooth (máximo de 12 caracteres)

* Pode verificar a autenticação, modo de encriptação e também o modo de ligação de Bluetooth a partir da página de auto-teste.

8) Reiniciar a impressora.

3-2 Aquando da utilização de um PDA

- 1) Ligue a impressora.
- 2) Prepare o ficheiro executável do Utilitário Unificado a ser utilizado no PDA.
O ficheiro executável varia de acordo com a CPU e pode ser encontrado no CD anexo.
 - **ARMV4: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
- 3) Corra o ficheiro executável do Utilitário Unificado.
- 4) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor de Interruptor de Memória Virtual".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



- 5) As informações de configuração do Interruptor da Memória Virtual são recebidas e surgem no ecrã.

6) Após a configuração das funções desejadas, clique no botão "Seguinte".

(As funções por categoria são idênticas às do PC.)

* Por favor, clique no botão "Padrão" para voltar à configuração padrão da impressora.

EM220II Unified Utilit 5:07 ok

Printing Speed : 90mm/s

Printing density : print density 150

Two Dimension Symbol

PDF417 Datamatrix
 Maxi Code QR Code

Default Font Type

12x24 A Font
 9x 17 B Font
 9x 24 C Font

Default Next Cancel

EM220II Unified Utilit

7) Após a configuração das funções desejadas, clique no botão "Seguinte".

(Ao clicar no botão "Anterior" volta ao ecrã anterior.)

EM220II Unified Utilit 5:08 ok

Default Code Page
WPC1256 - Arabic

MSR Trigger mode
Track 1/2/3 read mode AUTO trig

Advance..

Encryption : On Off
Service : Receipt Label

Prev Next Cancel

EM220II Unified Utilit 5:08 ok

Sentinel Option

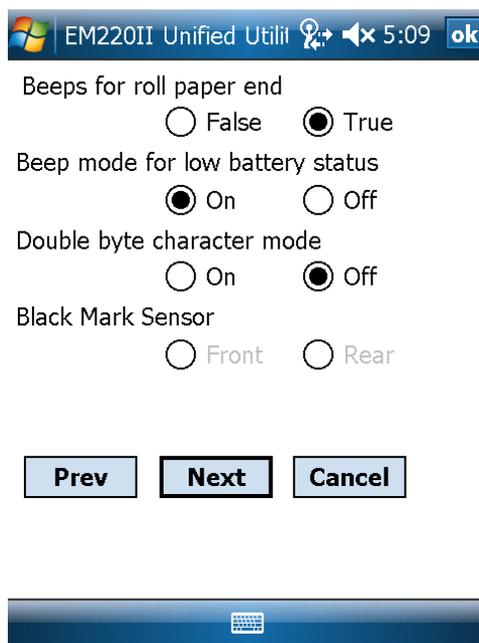
None Static Dynamic

Track1 Start STRAT1
Track1 End END
Track2 Start STRAT2
Track2 End END
Track3 Start STRAT3
Track3 End END

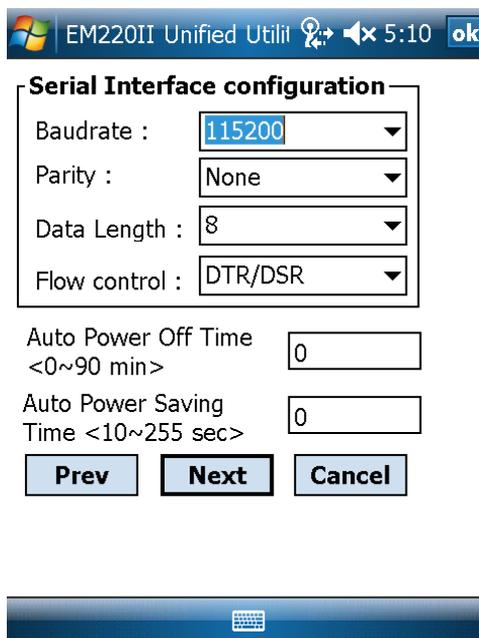
ASCII OK Cancel

EM220II Unified Utilit

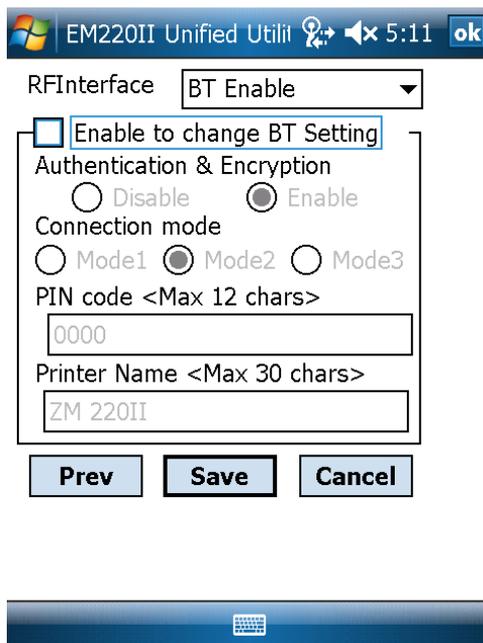
8) Após a configuração das funções desejadas, clique no botão "Seguinte".



9) Após a configuração das funções desejadas, clique no botão "Seguinte".



10) Após a configuração da função desejada, clique no botão "Guardar".

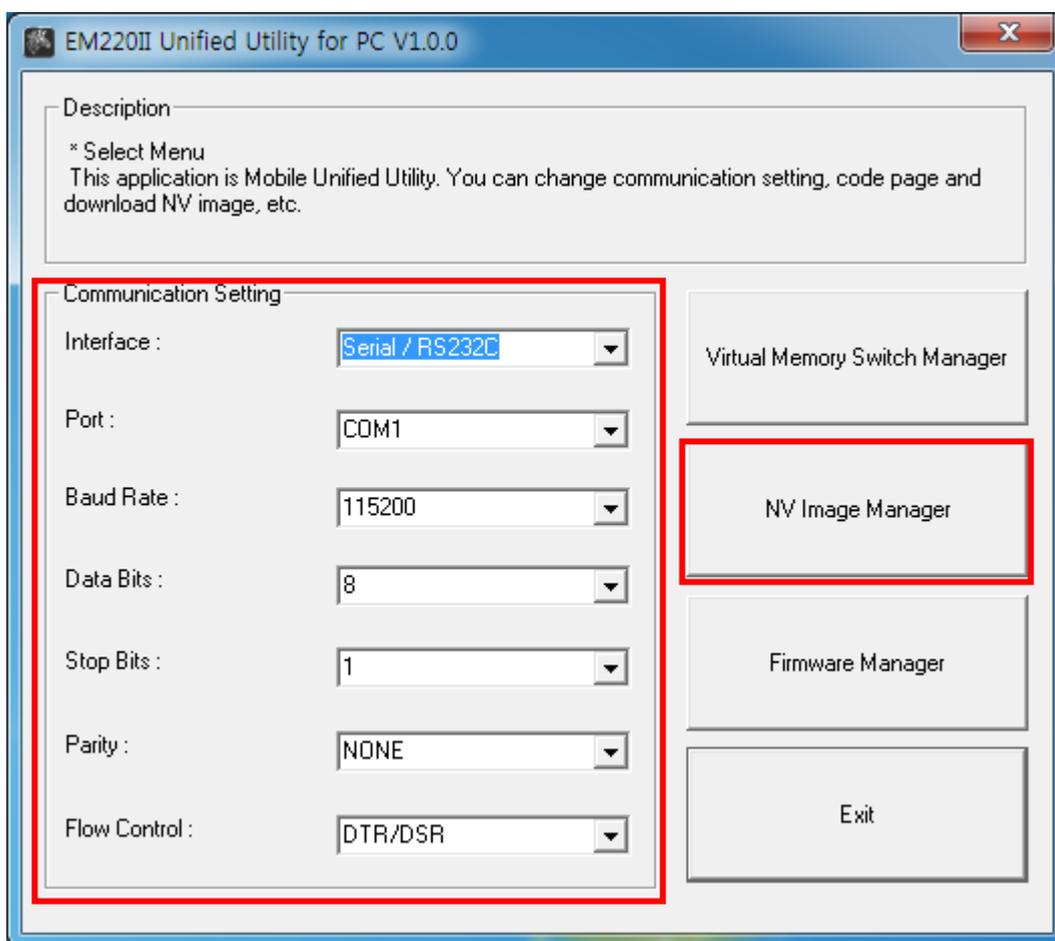


11) Reinicie a impressora.

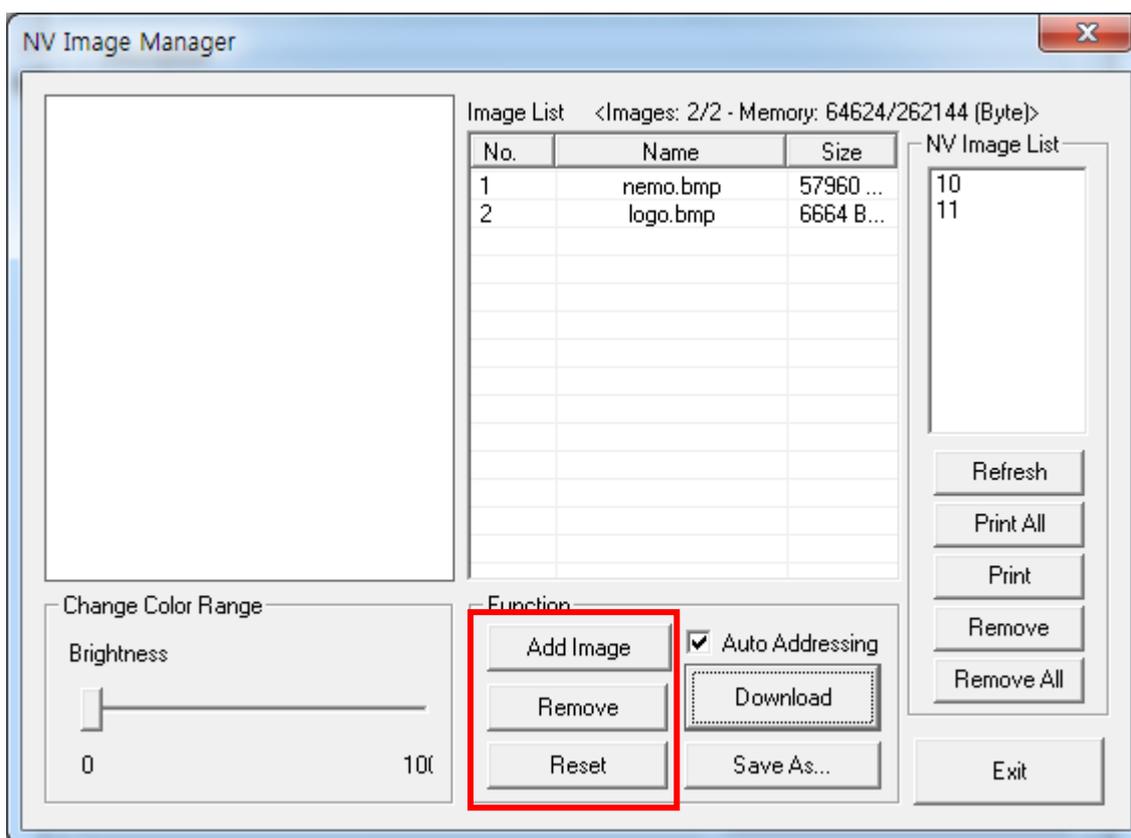
4. Utilização do Gestor de Download the Imagem NV

4-1 Aquando da utilização de um PC

- 1) O método de ligação da impressora e as instruções para correr o ficheiro executável do Utilitário Unificado são idênticos aos indicados em "3. Gestor de Interruptor de Memória Virtual", Consulte a secção mencionada acima.
- 2) Prepare o ficheiro de imagem no PC (por exemplo Main.bmp)
- 3) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor de Imagem NV".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



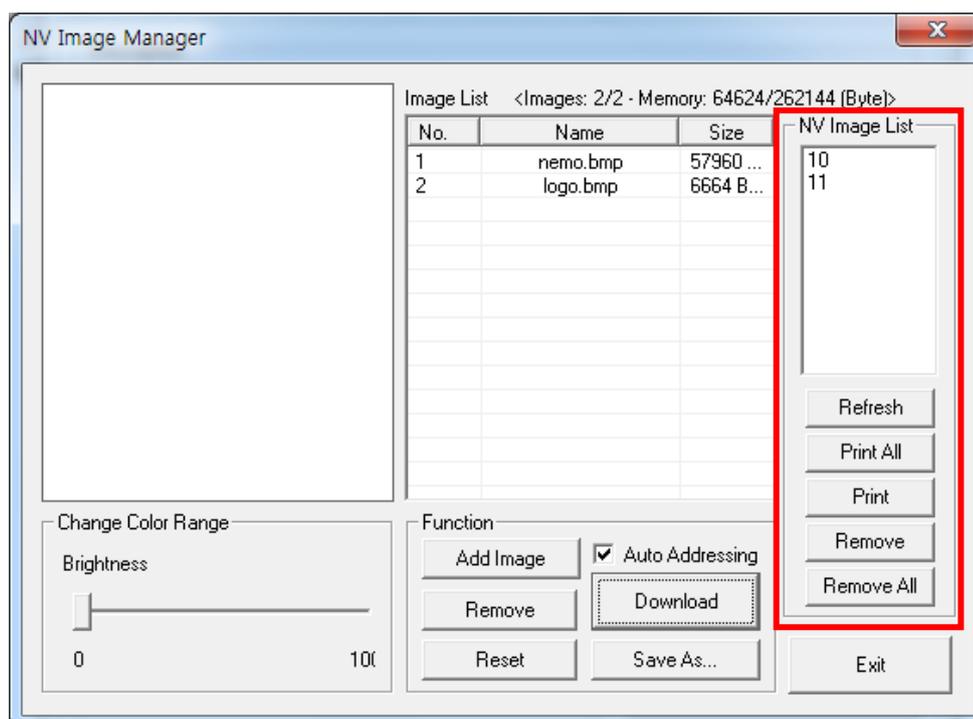
- 4) Clique no botão "Adicionar Imagem" para adicionar as imagens desejadas à lista de imagem.
Clique no botão "Remover" as imagens seleccionadas e clique no botão "Reiniciar" para eliminar a lista de imagens completa.



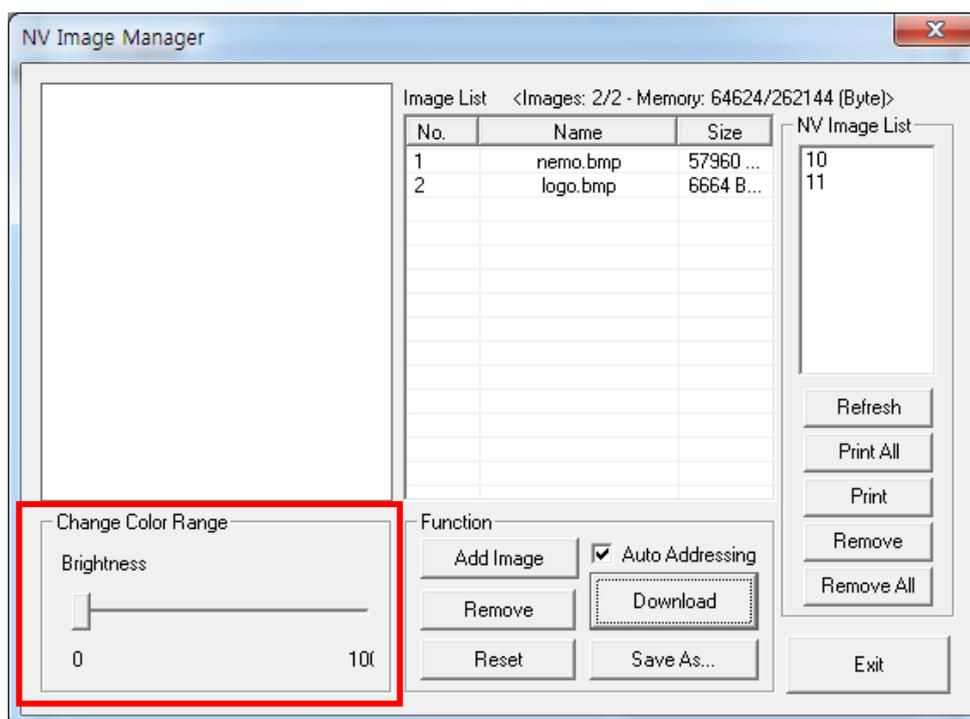
5) A "Lista de Imagens NV" contém os números de endereço das imagens guardadas.

Os botões seguintes podem ser utilizados para manusear imagens guardadas.

- Botão "Imprimir Todas": Imprime todas as imagens na lista
- Botão "Imprimir": Imprime as imagens seleccionadas
- Botão "Remover Todas": Elimina todas as imagens



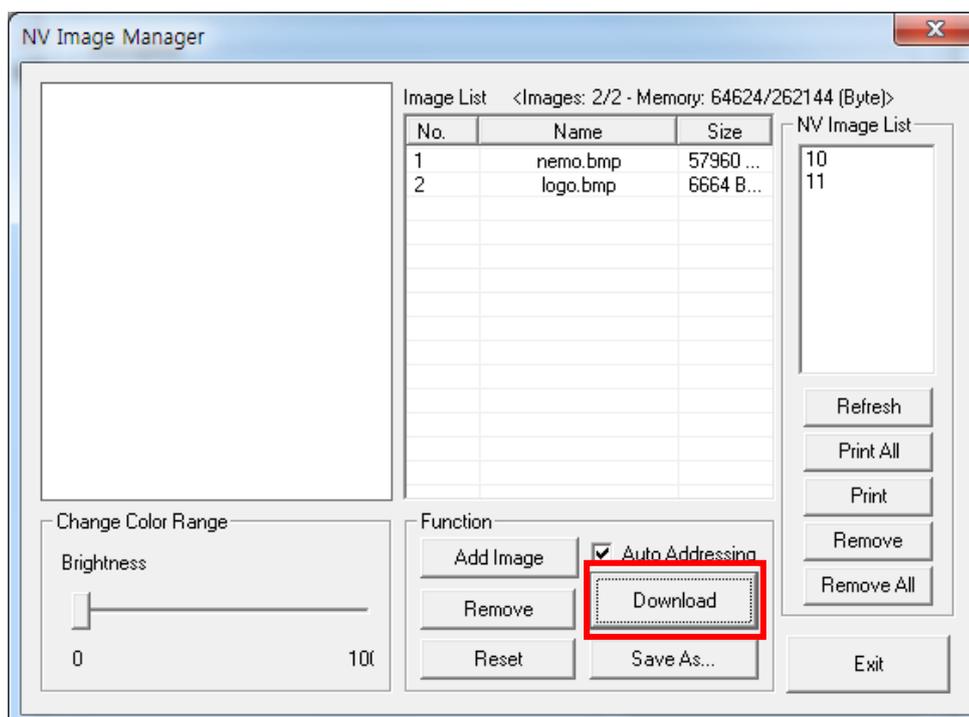
- 6) Após seleccionar uma imagem da lista de imagens, ajuste o nível de brilho para configurar o brilho da imagem a ser descarregada.



- 7) Clique no botão "Download" para descarregar as imagens.

Ao assinalar a caixa "Endereço automático" e guarda automaticamente os números do endereço.

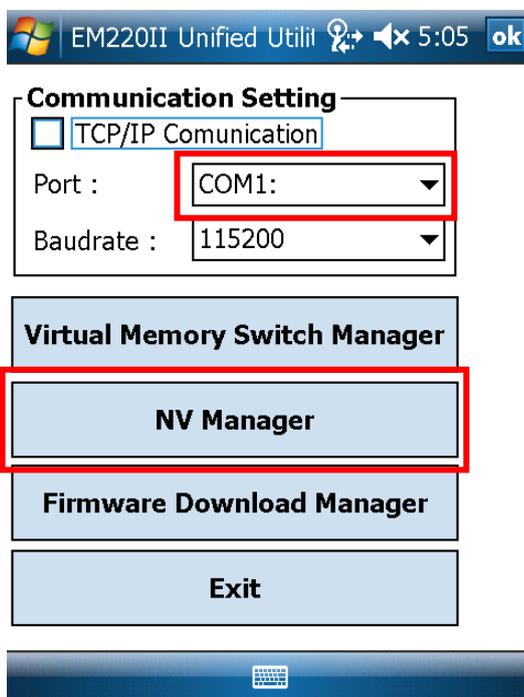
(É necessária a entrada manual se não for assinalada).



- 8) Quando o download estiver completo, os números de endereço guardados surgem na "Lista de endereços NV".

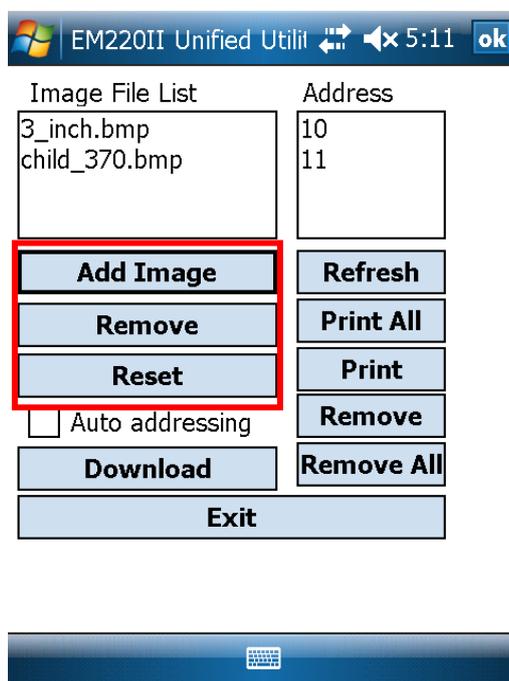
4-2 Aquando da utilização de um PDA

- 1) Ligue a impressora.
- 2) Prepare o ficheiro executável do Utilitário Unificado a ser utilizado no PDA.
O ficheiro executável varia de acordo com a CPU e pode ser encontrado no CD anexo.
 - **ARMV4: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
- 3) Prepare o ficheiro de imagem no PDA (por exemplo Main.bmp)
- 4) Corra o ficheiro executável do Utilitário Unificado.
- 5) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor NV".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



6) Clique no botão "Adicionar Imagem" para adicionar as imagens desejadas à lista de imagem.

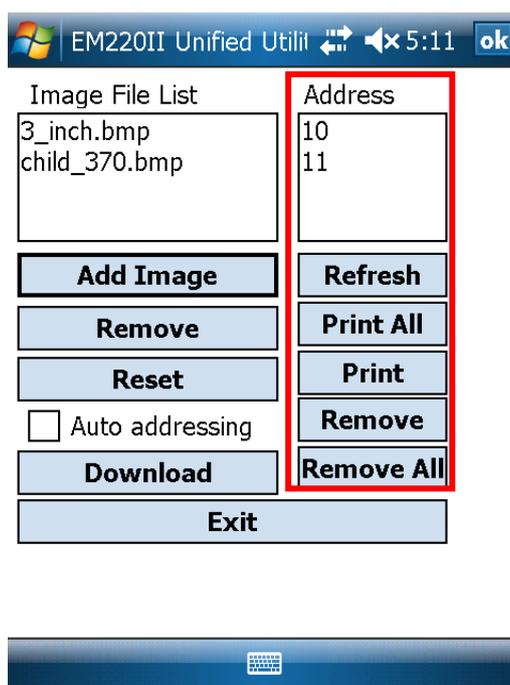
Clique no botão "Remover" as imagens seleccionadas e clique no botão "Reiniciar" para fazer modificações.



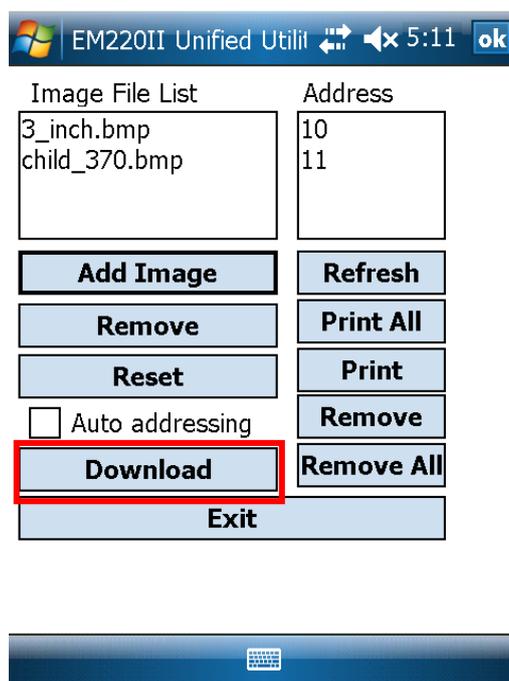
7) O "Endereço" contém os números de endereço das imagens guardadas.

Os botões seguintes podem ser utilizados para manusear imagens guardadas.

- Botão "Imprimir": Imprime as imagens seleccionadas
- Botão "Imprimir Todas": Imprime todas as imagens na lista
- Botão "Remover Todas": Elimina todas as imagens



- 8) Clique no botão "Download" para descarregar as imagens.
Guarda, automaticamente, os números de endereço. (Endereço de Início é "00")



- 9) Quando o download estiver completo, os números de endereço guardados surgem no "endereço".

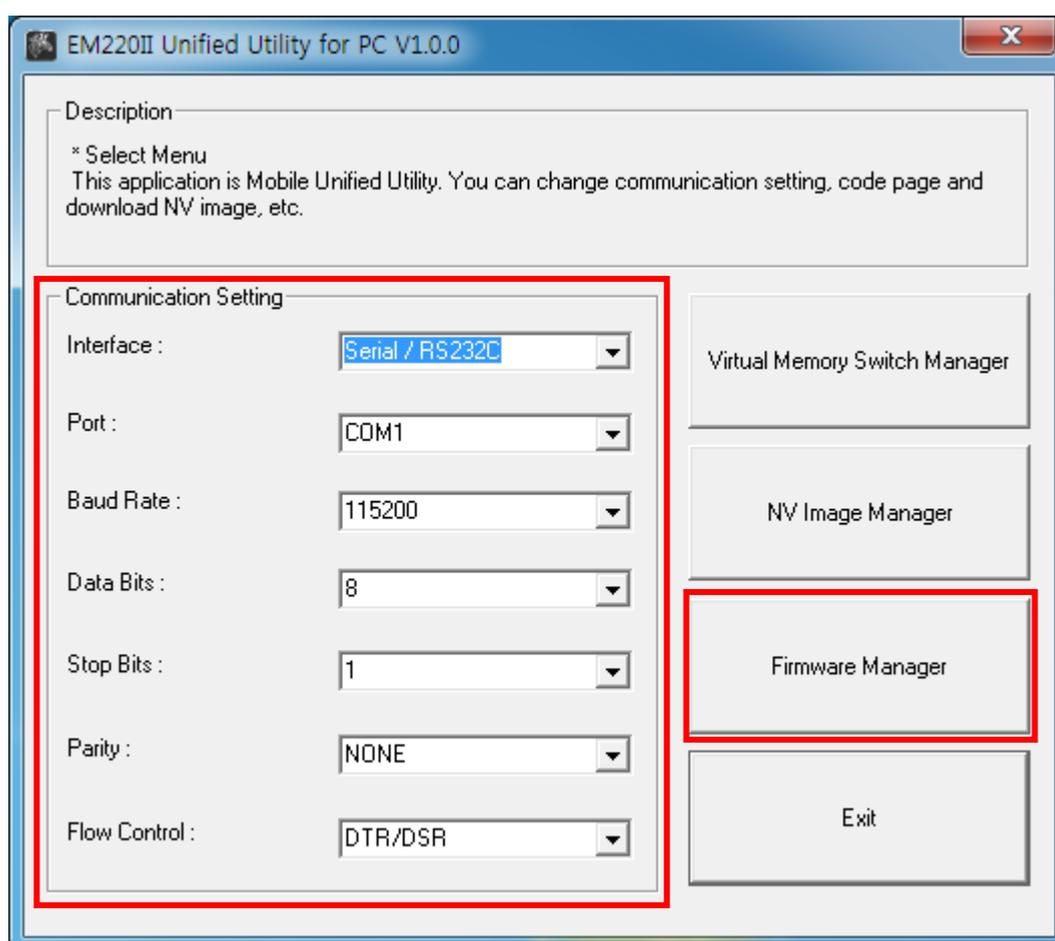
5. Utilização do Gestor de Download de Firmware

5-1 Aquando da utilização de um PC

A impressora já vem equipada com o Firmware padrão.

Em seguida, encontra os passos para descarregar e instalar o firmware na impressora EM220II.

- 1) O método de ligação da impressora e as instruções para correr o ficheiro executável do Utilitário Unificado são idênticos aos indicados em "3. Gestor de Interruptor de Memória Virtual", Consulte a secção mencionada acima.
- 2) Prepare o ficheiro de firmware no PC.
O firmware pode ser actualizado para melhorar o desempenho da impressora.
- 3) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor de Firmware".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



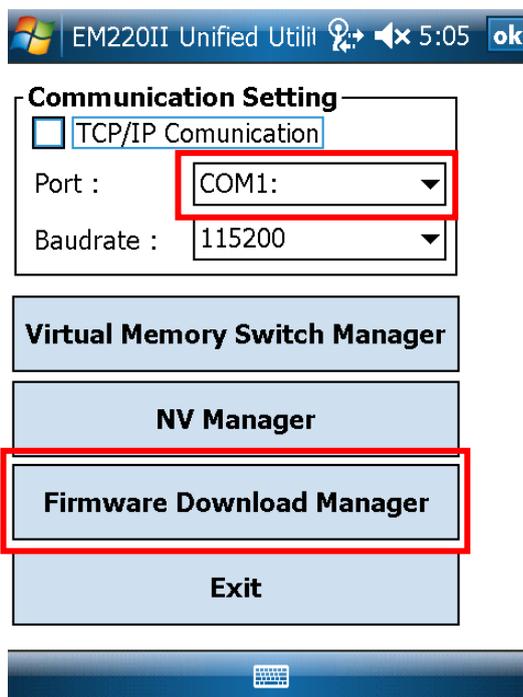
- 4) Descarregue o firmware; consulte a secção 5-3 para informações mais específicas.

5-2 Aquando da utilização de um PDA

A impressora já vem equipada com o Firmware padrão.

Em seguida, encontra os passos para descarregar e instalar o firmware na impressora EM220II.

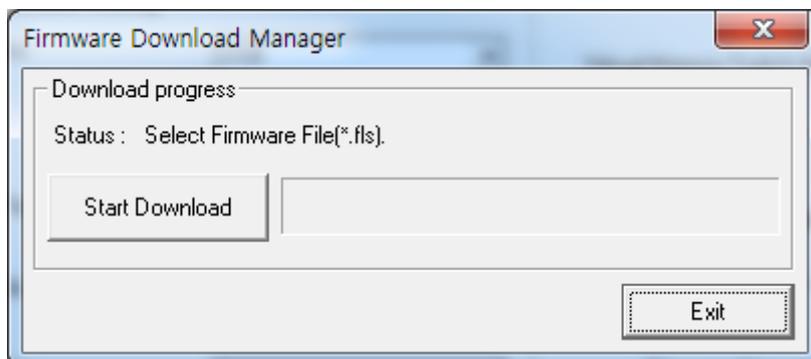
- 1) Ligue a impressora.
- 2) Prepare o ficheiro executável do Utilitário Unificado a ser utilizado no PDA.
O ficheiro executável varia de acordo com a CPU e pode ser encontrado no CD anexo.
 - **ARMV4: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I: Utilitário Unificado EM220II para PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
- 3) Prepare o ficheiro de firmware no PDA.
O firmware pode ser actualizado para melhorar o desempenho da impressora.
- 4) Corra o ficheiro executável do Utilitário Unificado.
- 5) Seleccione "Porta" e clique no botão "Gestor para Descarregar Firmware".
Consulte o Manual de Ligação Bluetooth relativamente à Porta (poderá variar de acordo com o dispositivo).



- 6) Descarregue o firmware; consulte a secção 5-3 para informações mais específicas.

5-3 Instruções para Download de Firmware

- 1) Abrir [Utilitário Unificado] e corra o [Gestor de download de Firmware] para descarregar o firmware (a extensão é *.fls)



- 2) Enquanto descarrega o firmware, o estado da impressora avança da seguinte forma:
 - ① LED verde acende;
 - ② LED vermelho acende;
 - ③ LED azul acende;
 - ④ Todos os três LEDs ligados.
- 3) Após o passo 2 estar completo, reinicie a impressora.
- 4) Abrir [Utilitário Unificado], correr o [Gestor de download de Firmware] e descarregue o ficheiro de fonte(a sua extensão é *.fls) que coincide com o firmware descarregado.

A lista abaixo indica um mapeamento dos ficheiros fonte para firmware.

- No caso de KROB: mobile_godic.flis
- No caso de CHOB: mobile_big5.flis
- No caso de CNOB: mobile_gb2312.flis
- No caso de JPOB: mobile_japfont.flis

Nota: Não necessita de reiniciar a impressora para utilizar as fontes. Não necessita de descarregar as fontes em qualquer ordem específica.

- 5) Após descarregar o firmware e as fontes, necessita de configurar os interruptores de memória de acordo com as preferências do utilizador e as configurações de hardware da impressora.



www.zebra.com

Zebra Technologies International, LLC

333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061, 3109 USA
Phone: +1.847.634.6700
Toll-Free: +1.800.423.0422
Fax: +1.847.913.8766

Zebra Technologies Europe Limited

Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire, SL8 5XF, UK
Phone: +44 (0)1628 556000
Fax: +44 (0)1628 556001